

году Ассамблея приняла декларацию, дополняющую Декларацию 1994 года, и создала Специальный комитет, который должен заниматься этим вопросом. Этот Специальный комитет, так же, как и рабочая группа Шестого комитета, получили мандат на разработку проектов конвенций о борьбе с международным терроризмом.

В последние годы Ассамблея внесла свой вклад в разработку всеобъемлющих правовых рамок антитеррористической деятельности, приняв два ключевых документа. Речь идет о Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом, принятой в резолюции 52/164 Ассамблеи, которая вступила в силу 23 мая этого года, и о Конвенции о борьбе с финансированием терроризма, принятой в резолюции 54/109 Ассамблеи, которая к настоящему времени подписана 45 государствами и ратифицирована 4 государствами, и для ее вступление в силу необходима ее ратификация еще 18 государствами.

Опираясь на эти успехи в строительстве эффективной международной основы борьбы с терроризмом, государства-члены в настоящее время обсуждают всеобъемлющую конвенцию о международном терроризме. Эта конвенция, когда она будет окончательно разработана, так же, как и уже существующие 12 антитеррористических конвенций, посвященных различным аспектам борьбы с терроризмом, значительно повысят возможности международного сообщества по борьбе с терроризмом во всех его формах. Поэтому я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы настоятельно призвать государства-члены активизировать свои усилия в целях скорейшего заключения всеобъемлющей конвенции. В то же время я хотел бы призвать те государства-члены, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать существующие конвенции как можно скорее.

Наконец, я хотел бы подчеркнуть, что борьба с терроризмом — это вопрос, который касается всех культур и религий, поскольку сам терроризм угрожает людям, которые являются представителями всех культур и религий. Мы никогда не должны забывать, что терроризм — это не оружие, направляемое одной цивилизацией против другой, а инструмент разрушения, с помощью которого небольшие банды уголовников хотят подорвать саму цивилизацию.

Организация Объединенных Наций провозгласила этот год Годом диалога между цивилизациями. Терроризм входит в число самых серьезных и самых неотложных многих международных вопросов, которые можно решить эффективным образом только в духе диалога между культурами. С помощью такого диалога народы мира могут объединиться вокруг общих интересов и ценностей, столь многие из которых оказались под прямой угрозой со стороны международного терроризма.

Ничто не может оправдать бессмысленную гибель людей 11 сентября, однако я надеюсь, что эта чудовищная трагедия укрепит нашу решимость, с тем чтобы когда-нибудь ликвидировать международный терроризм раз и навсегда.

Теперь я предоставляю слово Генеральному секретарю.

**Генеральный секретарь** (*говорит по-английски*): В пятницу вечером Совет Безопасности единогласно принял всеобъемлющую резолюцию, направленную на борьбу с террористами и теми, кто укрывает их, поддерживает их или помогает им. Эта резолюция требует, чтобы государства-члены сотрудничали между собой по широкому кругу вопросов — от борьбы с финансированием терроризма до обеспечения раннего уведомления, сотрудничества в проведении уголовных расследований и обмена информацией о возможных террористических актах. Я высоко оцениваю действия Совета, который так оперативно отразил в своем документе первые меры, которые должны быть приняты для продолжения этой борьбы с новой силой и решимостью.

Теперь все государства-члены должны удвоить свои усилия по обмену информацией о позитивном опыте и уроках, которые они извлекли из борьбы против терроризма, с тем чтобы можно было установить глобальный самый высокий стандарт в этой области. Для осуществления этой резолюции потребуются технические специалисты на национальном уровне. Я призываю государства, которые могут предложить свою помощь в этой области, сделать это, причем сделать это щедро и безотлагательно.

К настоящему времени международное сообщество продемонстрировало свою способность действовать с беспрецедентной оперативностью и

сплоченностью. Как Генеральная Ассамблея, так и Совет Безопасности приняли 12 сентября сильные резолюции, осуждающие эти нападения и призывающие все государства сотрудничать, с тем чтобы привлечь виновных к ответственности. К сегодняшнему дню уже принята вторая, более подробная, резолюция Совета Безопасности, которая знаменует собой быстрое продвижение вперед на основе первой резолюции. Сегодня Ассамблея проводит заседание для того, чтобы также отреагировать на события 11 сентября.

Причины такой реакции и беспрецедентной сплоченности очевидны. Террористические нападения на Соединенные Штаты, которые привели к гибели примерно 6000 человек из 80 стран, были чудовищным злодеянием, которое потрясло все человечество.

Однако и зло может обернуться добром. Как это ни парадоксально, эти чудовищные нападения на наши общие человеческие ценности привели к укреплению наших общих гуманистических идеалов. Сама эта безжалостность и полное безразличие к страданиям и горю тысяч ни в чем не повинных семей вызвали сострадание миллионов простых людей во всем мире, в самых различных обществах.

Теперь наша задача состоит в том, чтобы использовать этот прилив человеческой солидарности для того, чтобы не упустить время и разработать широкую, всеобъемлющую и, самое главное, последовательную стратегию для борьбы с терроризмом и искоренения его в нашем мире.

Нынешнее важное заседание Генеральной Ассамблеи призвано сыграть исключительную роль в этом деле. Оно не должно быть просто символическим. Оно должно знаменовать собой начало немедленных, практических и далеко идущих изменений в характере борьбы нашей Организации и ее государств-членов с терроризмом.

Потрясение, вызванное этим преступлением, объединило сегодня весь мир, но для того, чтобы предотвратить подобные преступления в будущем, мы должны сохранять единство в ходе нашей борьбы за искоренение терроризма. В этой борьбе попросту нет альтернативы международному сотрудничеству.

Терроризм будет побежден только в том случае, если международное сообщество проявит волю во имя объединения в широкую коалицию, в противном случае он вообще никогда не будет побежден. Организация Объединенных Наций обладает уникальной возможностью служить форумом для такой коалиции и для разработки тех мер, которые теперь надлежит принимать правительствам — будь то каждому в отдельности или всем вместе — для борьбы с терроризмом в глобальных масштабах.

Всемирная реакция на нападения должна наделить нас мужеством и надеждой на то, что мы способны преуспеть в этой борьбе. Вид людей всех вероисповеданий, собравшихся в городах во всех частях планеты для скорбной молитвы и выражения солидарности с народом Соединенных Штатов, красноречивее всех слов доказывает, что терроризм не разъединяет человечество, а объединяет его. Мы ведем моральную битву в борьбе со злом, проклятым всеми религиями. Та или иная роль в ней отведена каждому государству и каждому народу. Это было нападением на человечество, и человечество должно ответить на него единым фронтом.

В настоящее время Организация Объединенных Наций должна в неотложном порядке разработать долгосрочную стратегию по обеспечению глобальной законности предстоящей борьбы. Та законность, которую воплощает в себе Организация Объединенных Наций, способна гарантировать, чтобы наибольшее число государств смогло и было готово принять адекватные и трудные меры — дипломатические, юридические и политические, — необходимые для победы над терроризмом.

У представленных здесь государств-членов есть четкая повестка дня. Начинается она с обеспечения подписания, ратификации и безотлагательного осуществления всеми государствами 12 касающихся международного терроризма конвенций и протоколов, уже разработанных и принятых под эгидой Организации Объединенных Наций.

Ужесточить борьбу с терроризмом способны, в частности, две из этих конвенций. Первая — это Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом, которая вступила в силу 23 мая

текущего года; а вторая — Конвенция 1999 года о борьбе с финансированием терроризма, которую до сих пор подписали только 44 государства и ратифицировали — 4. Для ее вступления в силу необходимо еще 18 ратификаций, и я надеюсь, что теперь государства-члены почтут за честь как можно скорее ратифицировать эту жизненно важную Конвенцию.

Хотя все понимают, что эти конвенции сами по себе, даже при условии их осуществления, не положат конец терроризму, они, тем не менее, составляют часть той правовой основы, которая необходима для принятия мер. Мне хотелось бы предложить всем государствам-членам поставить перед собой первоочередную задачу в ходе общих прений подписать все конвенции по терроризму и взять на себя обязательство добиваться их скорейшей ратификации и осуществления.

Важно будет также достичь согласия относительно всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом. В эпоху после 11 сентября никто не сможет оспаривать характер террористической угрозы или необходимость глобальной реакции на нее. Насколько я понимаю, еще остаются несогласованные вопросы, которые до сих пор препятствовали достижению договоренности по такой конвенции. Некоторые из труднейших проблем связаны с определением терроризма. Я понимаю и признаю необходимость юридической точности. Однако позвольте мне откровенно сказать, что существует еще и необходимость моральной ясности. Нельзя попустительствовать тем, кто посмел бы оправдать преднамеренное убийство ни в чем не повинных граждан, ради чего бы это ни делалось или каковы бы ни были на то основания. Если есть какой-нибудь хотя бы один универсальный принцип, с которым могли бы согласиться все народы, то им, несомненно, является именно этот.

Даже в ситуациях вооруженных конфликтов нападение на ни в чем неповинных гражданских лиц незаконно, равно как и морально неприемлемо. Тем не менее, как я констатировал в двух своих докладах о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах, гражданское население все чаще и чаще становится мишенью для преднамеренных нападений. Гражданское население по сути превратилось в главных жертв конфликтов и

составляет приблизительно 75 процентов всех людских потерь.

Это требует от всех нас повышенного внимания к гражданским издержкам конфликтов. Это требует от государств-членов выполнения их обязанностей в рамках международного права. Они должны решительно взяться за борьбу с теми вооруженными группировками и другими негосударственными образованиями, которые отказываются соблюдать общепризнанные принципы человеческого достоинства.

Трудно себе представить что-либо более ужасное, чем трагедия, произошедшая 11 сентября. И тем не менее, истина состоит в том, что одно нападение с применением ядерного или биологического оружия могло бы погубить миллионы людей. Миру не удалось предотвратить акты, совершенные 11 сентября, но мы можем сделать многое для предотвращения будущих террористических актов с применением оружия массового уничтожения. Величайшая угроза исходит от негосударственной группы, или даже отдельной личности, способных заполучить и применить ядерное, биологическое или химическое оружие. И такое оружие может быть доставлено без использования какой-либо ракеты или другой совершенной системы доставки.

Помимо мер, принимаемых отдельными государствами-членами, нам надлежит укреплять глобальные нормы, нацеленные против применения или распространения оружия массового уничтожения. Среди прочих мер это означает удвоение усилий по обеспечению универсальности, проверки осуществления и всестороннего выполнения ключевых договоров, касающихся оружия массового уничтожения, в том числе запрещающих химическое и биологическое оружие; Договор о нераспространении ядерного оружия; активизацию сотрудничества между международными организациями, занимающимися проблемами таких вооружений; ужесточение национального законодательства в области экспорта товаров и технологий, необходимых для производства оружия массового уничтожения и средств его доставки, и развитие дальнейших усилий по криминализации приобретения или применения оружия массового уничтожения негосударственными образованиями.

Кроме того, нам нужно ужесточать контроль за другими видами вооружений, которые создают опасные угрозы, в случае их применения террористами. Речь идет о более жестких мерах обеспечения запрета на продажу негосударственным группам стрелкового оружия; достижении прогресса в ликвидации наземных мин; совершенствовании физической защиты промышленных объектов повышенной опасности, включая атомные станции и химические заводы; и повышении бдительности в отношении кибертеррористических угроз.

По мере укрепления решимости и увеличения ресурсов для достижения успеха в борьбе с терроризмом, мы должны также позаботиться о всех жертвах терроризма, будь то непосредственные жертвы или другие группы людей, которые будут затронуты нашими общими усилиями. Именно поэтому я оповестил в срочном порядке доноров относительно возможной необходимости предоставления народу Афганистана значительно более щедрой гуманитарной помощи.

Этот призыв представляет собой лишь наиболее неотложный аспект нашей решимости и впредь заботиться о тех, кто страдает от нищеты, болезней и конфликтов повсюду на планете. Деятельность Организации Объединенных Наций по содействию развитию, урегулированию давних споров и борьбе с невежеством и предрассудками обретает сегодня еще более важное значение, чем до 11 сентября.

Жертвами совершенных 11 сентября нападений стали, прежде всего, ни в чем не повинные погибшие граждане, а также их семьи, которые теперь скорбят по ним. Однако эти террористические акты нанесли удар и по миру, и по терпимости, и по взаимоуважению, и по правам человека, и по правопорядку, и по глобальной экономике.

В заключение позвольте сказать, что устранить ущерб, нанесенный всей структуре международного сообщества — восстановить доверие между народами и культурами — будет непросто. Но как единая международная реакция может значительно затруднить деятельность террористам, точно так же и единство, рожденное этой трагедией, должно сплотить все страны на защиту самого главного права: права всех народов жить в условиях мира и

безопасности. Такова задача, стоящая перед нами в наших усилиях по ликвидации этого зла — терроризма.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что в письме от 28 сентября 2001 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи Постоянный представитель Греции при Организации Объединенных Наций в своем качестве Председателя Группы западноевропейских и других государств в сентябре месяце просит Генеральную Ассамблею заслушать на пленарном заседании выступление наблюдателя от Швейцарии в ходе прений по пункту 166 повестки дня «Меры по ликвидации международного терроризма». Ввиду большого значения обсуждаемого вопроса Генеральной Ассамблее предлагается принять решение по этой просьбе.

Могу ли я считать, что никто не возражает против предложения заслушать в ходе прений по этому пункту выступление наблюдателя от Швейцарии?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово первому из выступающих по этому пункту, я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что в докладе, содержащемся в документе A/56/250, Генеральный комитет обратил внимание Ассамблеи на пункт 22 приложения к резолюции 51/241, который гласит:

«Вне рамок общих прений должен действовать 15-минутный регламент для выступлений как на пленарных заседаниях, так и в главных комитетах».

Как делегатам уже, вероятно, известно, на данный момент для выступлений по этому пункту уже записалось 156 ораторов. Для того чтобы мы могли своевременно заслушать всех ораторов и избежать проведения заседаний по ночам, было бы крайне желательно, чтобы ораторы сделали все возможное и ограничили свои выступления 15 минутами, а еще лучше 10 минутами. Это облегчит своевременное рассмотрение данного пункта и поможет нам сохранить неизменной нашу программу работы на эту неделю. Я искренне прошу всех о сотрудничестве.